

裁 军 谈 判 会 议

CD/PV.1086
31 January 2008

CHINESE

第一〇八六次全体会议最后记录

2008 年 1 月 31 日星期四上午 10 时 25 分
在日内瓦万国宫举行

主席：萨米尔·拉比迪先生(突尼斯)

主席(以法语发言)：裁军谈判会议第 1086 次全体会议开始。

继我们上次会议提出了活动时间表并聆听了若干一般性发言之后，我们再次举行全体会议以便继续我们的工作。

鉴于全体代表团都随时准备在裁谈会坦诚和基于协商一致的讨论框架内，以有规划的方式继续展开工作，我谨再次提醒各位，我们要让此活动时间表既有实效，又有灵活性，使之能参照裁谈会的各优先事项以及各方面的要求，考虑到我们力争在工作中取得进展的承诺。因此，我们的时间表是一个示意性的计划，可随我们的工作进程并参照各代表团提出的任何相关要求作出修订。本主席将给予各方代表团充分的协助。这项活动时间表无疑将依据我们对工作方案的磋商作出某些调整。这些磋商是必须要展开的，尤其是为了选择最适当的协调员，分管裁谈会内所讨论的各专题。届时，我将向各位通报情况。我们极关心工作的顺利进展，这将促使主席与各位进行接触，以继续与各代表团和区域集团的磋商。在今后几天内，裁军谈判会议还将荣幸地迎接前来裁谈会发言的高级别贵宾。本主席欢迎他们前来推动我们的工作。本人谨提请各位，裁谈会可采取我们各位贵宾的本国代表团可能认为适当的任何步骤，从而以最佳的方式组织他们的重要访问，并按照惯例作出任何与他们有可能希望发言之类事务相关的适当安排。在秘书处的协作之下，主席将适时向各代表团通报情况，说明与上述访问相关的安排。今天全体会议的发言人名单如下：阿根廷、阿拉伯叙利亚共和国、哥伦比亚、摩洛哥和墨西哥。

现在我请尊敬的阿根廷代表发言，他将代表阿根廷、巴西、智利、哥伦比亚、古巴、厄瓜多尔、墨西哥、秘鲁和委内瑞拉发言。

马丁内斯·贡德拉先生(阿根廷)(以西班牙语发言)：我谨代表裁军谈判会议的下述拉丁美洲国家成员国——阿根廷、巴西、智利、哥伦比亚、古巴、厄瓜多尔、墨西哥、秘鲁和委内瑞拉，以及下述观察员国：哥斯达黎加、危地马拉和多米尼加共和国在本会议上发言。

首先，主席先生，我们谨祝贺您担任本论坛主席，感谢您在会议休会期间所作的努力，并向您保证，我们各国代表团将充分协助，展开希望在即将召开的几次会议期间进行的工作。

(马丁内斯·贡德拉先生，阿根廷)

同时，请允许我们通过您表示我们赞赏突尼斯外交部长出席裁军谈判会议最近的开幕会议。部长的出席表明突尼斯对这项任务的重视，并增强必须倚重各成员国的领导和政治意愿，作为振兴本论坛的一个关键要素。

第二，我们注重联合国秘书长潘基文先生的出席，他首次在裁军谈判会议开幕会议上向裁谈会成员发表讲话。联合国最高官员对成员国发出的信息明确地确认，鉴于 2006 和 2007 年期间我们所作的积极工作，我们面临着启动裁军谈判会议实质性工作的历史契机。

由于十多年来无法达成一致，使得裁军谈判会议无法通过一项工作方案，各成员国感到必须建立变革性的机制，协助获得程序和实质性方面的某些积极进展。这方面的一个实例是，2006 年设立了六主席纲要，保证在所有三届会议期间，我们工作方向的持续性。后来，在 2007 年由于预先制定了会议时间表并任命七个议程项目的协调员，我们得以在包括技术专家出席的实质性讨论方面取得了进展。我们再次感谢上述各位协调员所作的杰出工作。

由于上述讨论的结果，提出了以 L.1 号文件分发的主席决定草案，以及 CRP.5 和 6 两份补充文件。这些文件提出了如何处置被视为具有优先重要性的各专题。我们再次感谢 2007 年六主席为力求振兴本论坛始终如一地展示的奉献精神 and 决心。

这套提案获得了裁军谈判会议大部分成员国的支持，我们认为，这套提案可构成通过本届会议工作方案而开展的磋商的坚实基础。同时，我们谨提及裁军谈判会议去年 9 月 13 日通过的提交联合国大会的报告，并认为为了指导 2008 年期间的裁谈会工作，各成员国必须履行其考虑以往各方提出的提案、设想及立场的承诺。

为此，我们重申，裁谈会迫切需要立即通过一项工作方案，恢复履行裁谈会作为裁军谈判论坛的工作和职责。我们确信，由各国代表团的经验、意愿和承诺构成的 2008 年度主席纲要，将保障我们继续取得积极成果。通过委内瑞拉对上述纲要的参与，那些签署了此宣言的各国承诺，他们将全力合作履行这些任务。

同时，我们通过您表示赞赏有关活动时间表的提议，以及任命七位协调员在今后的会议指导我们的工作。

(马丁内斯·贡德拉先生，阿根廷)

智利将代表拉美加勒比区域承担起协调核裁军这个关键议题的责任。我们再次希望，这项工作将有可能增强各代表团之间的对话，确认这个国际社会唯一裁军谈判论坛的重要地位。

拉美加勒比区域着重强调核裁军应在裁军谈判会议工作方面享有的重要地位。拉丁美洲和加勒比国家以通过《特拉特洛尔科条约》建立第一个有人居住的无核武器区的方式，确认了这个信念。缔结一项禁止生产用于制造核武器和其他爆炸装置的裂变材料的多边和非歧视性条约，将是在裁军和不扩散机制下的下个符合逻辑的步骤。尤其是对不扩散条约的各个核武器国家缔约国来说，这将是一个重新作出其履行第 6 条所规定义务的承诺的具体步骤。

不久，2010 年不扩散条约审查会议的第二次筹备委员会会议将在日内瓦举行。在裁军谈判会议框架内获取有关裁军和核不扩散方面的实质性进展，可传递振兴现行制度的明确信息。这将真正得到保障，一旦上述条约具备全面的普遍性，而且条约所有条款得到充分的遵循。

正如联合国秘书长在最近的开幕会议上阐明的，及时着手谈判有关禁止生产用于制造核武器或其他爆炸装置的裂变材料的协议，并不削减各国代表团注重的其他三个项目的优先地位：即防止外空军备竞赛、消极安全保证和核裁军。相反，我们再次重申我们本着灵活的态度支持能够现实、客观和平衡地重振我们的工作的各个革新性公式。为此，我们将继续支持尝试能促使我们继续开展对话的各种机制，以便推出其他协商一致的公式，并由此将进展转化为正式步骤，争取通过裁军谈判会议的工作方案，从而缔结新的裁军和不扩散文书。

因此，我们谨阐明我们承诺考虑各国就被界定为优先事项的每一个专题提出的倡议。值此之际，重新启动有关核裁军、防止外层空间军备竞赛或消极安全保证的各项具体提议极为有助，此外，还有可能就禁止生产用于制造核武器或其他爆炸装置的裂变材料协议展开谈判而形成的推动力。在禁止生产裂变材料的谈判期间，必须考虑到各国对核查和现有武器库问题的关注。

以往几年来事关重大的是，我们在裁军谈判会议最初几次会议上，重申我们希望开展实质性的谈判。这种现象若一再重复则有可能抑制我们寻求振兴现行裁军论坛和机制的义务。然而，那些已签署了这项宣言的国家都决心保持他们的信

(马丁内斯·贡德拉先生，阿根廷)

念，相信各成员国的政治意愿将能巩固多边主义，特别是联合国作为应对国际和平与安全领域需求的有效工具。

主席(以法语发言)：我感谢尊敬的阿根廷代表的发言及其对本主席所说的友好之辞。

(以阿拉伯语发言)

现在我请尊敬的阿拉伯叙利亚共和国代表发言。

哈穆伊先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言)：主席先生，首先我谨祝贺您担任裁谈会主席。我还想祝贺您成功地使议程获得通过以及您为主持我们工作作出的积极努力。我向您保证，叙利亚代表团将本着真诚和透明的态度，与您和 2008 年的其他各位裁谈会主席全力合作。

在这次发言中，本人谨阐明赞同 21 国集团主席斯里兰卡大使阁下 1 月 29 日所作的发言。

主席先生，您成功地选出了裁谈会七个主要议题的新协调员，应当受到一切应得的赞赏和感谢。这次的各位协调员体现了对最佳地域分配应有的考虑。我们祝贺新协调员得到各位的信任，祝愿他们在今后工作中获得成功。我们重申您 1 月 29 日有关恪守协调员任务和职权范围重要性的讲话。

去年，由于六主席之间的相互协作、裁谈会各位成员显示出的灵活性、秘书长谢尔盖·奥尔忠尼启则大使所作的努力以及秘书处的组织技能，裁军谈判会议获得了良好的成果。我们支持立即启动有透明度的谈判，以便协商一致地通过令每一个人都感到满意、兼顾到所有方面的关注、建立在迄今为止所取得的成就基础上的一项平衡的工作方案。

鉴于核武器对人类造成的普遍危险，我们认为核裁军和不扩散应居我们的优先事项之首。至于四个基本问题，则必须给予平衡和平等的重视。

因此，我谨回顾，1998 年裁军谈判会议得以就着手谈判四个基本问题之中的两个问题达成了协商一致，即消极安全保证问题和不扩散用于生产核武器的裂变材料问题(裂变材料停产条约)。

(哈穆伊先生，阿拉伯叙利亚共和国)

我国代表团保留在今后会议上再次探讨工作方案的权利。然而，在结束我的发言之前，我谨提请注意并警惕本月 29 日某个代表团企图利用这个重要的谈判论坛提出不属于本论坛管辖范围的一些政治问题显示出的不良用意。

裁军谈判会议工作的政治化只会造成裁谈会所不需要的加剧紧张和不和谐气氛。

某个拥有几百枚核弹头的裁谈会成员国，企图阻挠裁谈会工作并在暗中破坏裁谈会，因为这个国家想要建立起自己的核武器库。这个国家拒绝将其核设施提交国际监督。它是中东唯一拒绝加入不扩散条约的国家，并将其核废料倾倒在被占领的叙利亚戈兰高地。全世界都知道，这个国家公开而且公然地奉行国家恐怖主义。这个国家企图在会议和辩论期间，制造裁谈会上相互责难的气氛、加剧紧张，挑起不妥协的僵持立场，浪费大家的时间。奉行国家恐怖主义的国家绝无权利使裁谈会陷入失败。我们必须抵制它将裁谈会政治化、破坏裁谈会工作并且制造阻止裁谈会圆满地完成其工作的磨擦气氛的企图。

主席(以阿拉伯语发言)：我感谢尊敬的阿拉伯叙利亚共和国大使的发言及其对本主席所说的友好之辞。

(以法语发言)：现在我请尊敬的哥伦比亚代表发言。

福雷罗·乌克罗斯女士(哥伦比亚)(以西班牙语发言)：主席先生，鉴于我首次在他的主持下发言，请允许以我国代表团名义阐明，我们极为高兴地见到您主持我们的工作，并向您保证您可期待得到我们的全力支持。我们感谢您为 2008 年届会提出的拟议议程。我们还要继续支持今后将接任裁谈会任务的各位主席所采取的步骤，以寻求克服目前僵局的解决办法。

哥伦比亚代表团完全赞同阿根廷代表几分钟之前的发言。拉丁美洲和加勒比区域各国将继续携手致力于为裁谈会工作作出积极和有效贡献的目标。我们还满意地注意到在主席台上有一位拉丁美洲国家委内瑞拉的代表在座，以及智利成为协调员之一。从现在起，我们将为上述两国的工作提供支持。

请允许我着重阐述联合国秘书长的出席及其在 1 月 23 日开幕会议上向裁谈会成员发出的紧急信息。我们完全赞同他的讲话，并认为至关重要的是，裁军谈判

会议应当返回其根本，换言之，应重新承担起裁谈会作为唯一多边裁军谈判论坛的职能，以免裁谈会信誉严重恶化。

依照我们的思维方式，我们认为我们已经浪费了大量的时间一再重申要从危机中挽救裁谈会的政治意愿。然而，现在已经到了将这一政治意愿付诸实施以启动本论坛的工作的时刻。

这些年来，哥伦比亚代表团一直灵活和建设性地参与辨明各种解决办法，以便我们能克服各方之间的分歧的努力。为此，我们在五位大使的提议方面发挥了积极的作用，并在过去两年支持六主席纲要。

我谨借此机会阐述去年六主席的作用。六主席通过其努力得以提出 L.1 号文件。同时，还必须着重指出各位协调员所做的工作，他们为讨论各类专题开辟了重要的论坛。

去年，哥伦比亚是支持 L.1 号决定草案的代表团之一。这项文件赢得了裁谈会大部分成员的支持。今年，我们认为，L.1 号文件是一个有可能继续建立起协商的基础，从而将导致协商一致并着手谈判。

为此原因，哥伦比亚在编纂这项文件时注重的的问题之一是，启动有关禁止生产用于核武器的裂变材料的谈判。这将为增进国际安全作出重大贡献。我们可肯定，裁军谈判会议随时准备迎接这项挑战，而我们必须迅速地启动这一程序。与此同时，我们也可在 L.1 号文件所载的对于裁军和不扩散议程同样的重要的其他项目方面取得进展。

我国始终坚持普遍和彻底裁军的政策，在所有双边、分区域、区域和全球论坛上强调彻底摧毁核武器是保障消除核战争威胁和不惜一切地避免核扩散的唯一途径。

为此原因，我荣幸地向国际社会通报，两天前在纽约联合国总部，哥伦比亚交存了批准《全面禁止核试验条约》的文书。这又一次表明哥伦比亚致力于国际和平与安全。

对于哥伦比亚，处置裁军和国际安全领域的其他问题也同样重要。因而，我们积极促进制定和实施联合国“从各方面防止、打击和消除小武器和轻武器非法贸易行动纲要”。多年来，哥伦比亚始终警惕提防非法武装集团从黑市购取和通过挪占国家转让的大量武器形成的恐怖主义威胁。这就使得国际社会必须加倍努力

(福雷罗·乌克罗斯女士，哥伦比亚)

解决非国家武装行为者的问题，避免这些非国家武装行为者的行动对平民人口和民主体制造成严重的后果。

哥伦比亚还在销毁武器方面取得了进展。迄今为止，在美洲国家组织监督之下，已销毁了由被解除武装的准军事人员交出的 18,000 多枪支。我们将继续加紧努力收缴和销毁非法武装集团手中的武器。

迄今为止，哥伦比亚是受杀伤人员地雷危害最深的国家之一，因为非法武装集团仍在继续推行使用这类危害平民人口，阻碍受影响社区经济和社会发展的地雷装置。

我们正在迎接《渥太华公约》条款所列的各种挑战，因而，亦如各位所知，哥伦比亚希望成为预订于 2009 年下半年召开的第二届公约审查会议的举行地点。

作为一个受杀伤人员地雷危害的国家，我们希望得到国际社会对举行这次历史性会议的支持，因为这次会议将庆祝《渥太华公约》生效十周年，并将是首次由一个南美洲国家作为东道国举行的《公约》会议。

主席(以法语发言)：我感谢尊敬的哥伦比亚大使的发言及其对本主席所说的友好之辞。现在我请尊敬的摩洛哥代表发言。

阿布德拉扎克先生(摩洛哥)(以法语发言)：主席先生，我国代表团极为高兴和荣幸地看到您担任裁军谈判会议主席。摩洛哥王国同贵国一样恪守《联合国宪章》确立的原则并承诺继续促进所有旨在建立国际和平与安全的努力。同时，我也高兴地祝贺您在纽约以及在此地日内瓦通过不限成员名额的磋商采取的各项主动行动，以期促进各成员国之间的对话，鼓励各成员国为论坛寻找到共同点，摆脱由于十年来的分歧至今仍阻碍着取得任何进展的状况。我们确信，您个人的献身精神和您的外交策略，将能向前推动这个被我们视为唯一的裁军多边谈判论坛——裁军谈判会议的工作。各区域集团近来的发言以及 2008 年届会各位杰出人士的出席，进一步增强了我们的这个信念，希望裁谈会将冲破十年的停滞状态，开始向前推动。2007 年各位主席所作的努力鼓舞了这一希望，我们向这几位主席转达我们的祝贺。2008 年届会议程的通过将有利于裁军谈判会议真正开始深入的

工作。我国代表团欢迎数量众多的国家表示希望作为观察员国参加裁军谈判会议的审议工作，证明了国际社会恢复了对有关裁军问题的关注。

联合国秘书长潘基文先生在他对裁谈会的介绍性发言中指出，我们需要取得进展，因为切实的裁军将阻止军备竞赛，而军备竞赛的停止将有可能把裁军所节省的资源用于实现千年目标。我国代表团不得不赞同秘书长的信念，呼吁各成员国克服分歧，开始真正讨论议程上的四个问题：核裁军、消极安全保证、防止外层空间军备竞赛和停止裂变材料的生产。

由于主席提出的 L.1 决定草案，加上主席的声明，以及向裁谈会提交的其他文件，致使裁军谈判会议的工作取得了进展，令我们看到了可真正开始裁谈会工作的一线希望。现在，我们都必须在我们业已取得的成就基础之上，并在考虑到全体成员的利益情况下向前推进。让我们以我们的共同点为着重点展开讨论，以克服我们的分歧。在 1 月 23 日通过议程期间，会议清楚地表明，每一个成员国都可提出它认为为增进裁军谈判会议范围内的讨论有必要加以审议的任何问题，供其他成员国审议。基于上述立场，我们必须不再拖延地着手工作，讨论过去十年来显示出其局限的问题。我们必须共同迎接的挑战甚为艰巨挑战，我们不能再继续各自为阵，单打独挑。

我国代表团极为重视实施和恪守核不扩散条约的条款及其普遍性。2000 年核不扩散条约审查会议的结果，通过无限期地延长不扩散条约，确定消极安全保障以及逐步销毁核武库，大力推动了核不扩散，如今已经成为遥远的记忆，而 2005 年审查会议的失败，破灭了建立无核武器世界的一切希望。这更加恶化了一个面临恐怖主义和所有形式极端主义威胁的世界的紧张局势。建立无武器区，尤其在 中东建立无核武器区，是实现核不扩散和最终核裁军的根本手段。

在建立保证不对无核武器国家使用和威胁使用核武器的有效国际安排方面未取得进展，是继续令我国感到关注的问题。我国呼吁迅速就此问题达成一项协议。

摩洛哥王国赞同“打击核恐怖主义全球倡议”下的原则声明和接受《放射源安全与保安行为准则》表明，若有必要，摩洛哥王国将致力于打击一切形式的恐怖主义和大规模毁灭性武器的扩散，包括放射性武器，或被称为“脏弹”的武器。然而，我国确信，我们为抵制这类武器所作的奋斗的实效取决于其普遍性。因此，迫

(阿布德拉扎克先生，摩洛哥)

切需要努力实现放射源安全与保安文书的普遍性，并确认国际原子能机构在核安全和保障问题上发挥的核心作用，同时确保核能用于和平目的的合法利用。

摩洛哥王国呼吁开展认真和透明的谈判，以便拟订多边的普遍无歧视文书，有效且可核查地禁止生产用于军事目的的裂变材料。然而，摩洛哥对这类谈判的结果仍持灵活态度。同时，必须着手谈判有关防止外层空间军备竞赛的文书。

最后，主席先生，我谨向您保证我国代表团支持您崇高和艰难的工作，并宣布我国代表团支持斯里兰卡大使兼常驻代表以 21 国集团名义所作的发言。

主席(以法语发言)：我感谢尊敬的摩洛哥王国代表的发言及其对本主席所说的友好之辞。现在我请尊敬的墨西哥代表发言。

戈麦斯·奥利弗女士(墨西哥)(以西班牙语发言)：首先，主席先生，允许我祝贺您担任本论坛的主席，并向您保证墨西哥代表团将为您以及 2008 年六主席纲要在履行您们的任务时提供一切可能的合作，我还想记录下墨西哥感谢突尼斯通过其行动及其外交部长出席本年度届会的开幕式，确认了对本会议各目标的尊重。

我国代表团完全赞同阿根廷代表团前面以裁军谈判会议各拉丁美洲和加勒比成员国的名义以及代表我们这个地区作为观察员国出席本论坛的哥斯达黎加、危地马拉和多米尼加共和国所作的发言。

我们支持并感谢六主席向我们提出的活动时间表以及对七位协调员的任命。七位协调员将指导我们开展有关各类议程项目的讨论。此外，一个尤其令人感到满意的原因是，委内瑞拉和智利恰如其分地代表拉丁美洲就任主席和名列协调员之中。我们向上述两位以及其他各位主席和协调员表示我们对其工作的全力支持。

过去几年来，本会议各类成员国显示了极大的主动性和想象力，意在创建条件，以使我们能最终集中于履行我们对国际社会所承担的重大责任，力争在裁军谈判方面取得切实进展。由于这些奉献和不懈的努力，我们得以在十年谈判僵局期间，得益于适宜的六主席年度机制，以及协调员的任命。他们至少能使我们就会议议程上的实质性项目交换意见。

我国代表团绝不想贬低近几年来目睹本会议所从事的活动，更不想淡化下述各国无疑地应得的赞赏。这些国家展示出了他们作为本论坛成员国对目标和责任的

真正承诺。遗憾的是，正如秘书长潘基文前几天所述，裁谈会的荣耀和光辉已成为过去。

相反，墨西哥谨表示希望秘书长在本会议厅向各位转达的重要信息，将激发起我们的良知，将重振政治意愿，从而不仅导致通过工作方案，而且取得真正的实际进展，使我们能够不愧为谈判裁军协议的唯一多边论坛。

坦率而言去年令人感到失望，尽管 L.1、CRP.5 和 CRP.6 号文件所载的主席提案赢得了绝大多数成员国的支持，然而，极少数成员国代表团阻碍了我们采取通过裁谈会工作方案的重要步骤，摆脱各位无疑在本会议厅中所经历的僵持阶段，集中致力于拿出符合国际社会希望的成果。

尽管主席的提案并不确切体现出我国代表团的观点，然而，主席的提案仍得到墨西哥的支持。墨西哥代表团认为，核裁军是裁谈会议程的优先事项。今天，我们重申这一支持，并确信这项提案体现了现实的公式，并且构成了一个良好的基础，我们可据此建立大家极为期望的协商一致。我们需要协商一致以便将我们的工作和努力引向真正的优先事项：扩大和增强国际裁军制度。裁军制度的有效实施，将为维持国际和平与安全作出决定性的贡献。

正如秘书长向本会议发出的信息所述，让我们不要再错过所出现的历史契机，抓紧通过这项主席提案。墨西哥以灵活态度参与本论坛的工作，我们确认审议这项提案，并不意味着排斥考虑新的建设性倡议的可能性，只要这些倡议可协助克服我们所面临的危急状况。然而，数量众多的倡议不应取代政治意愿以及极少数参与方近年来不愿意显示出的折衷精神。

您可随时期待墨西哥作出建设性贡献，为促使裁军谈判会议重新承担起众人要求裁谈会在国际系统中发挥的关键性作用创建条件。

我们希望建立协商一致的工作将以此目标为方向。我们不要再让达成协商一致的必要性，掩盖与本组织《宪章》确立的原则和目标相悖的利益。对本组织原则与目标的尊重，是人类未来希望可最终寄托者。

主席(以法语发言)：感谢尊敬的墨西哥代表的发言及其对本主席所说的友好之辞。现在我请尊敬的印度尼西亚代表发言。

德荷尔瓦雷斯先生(印度尼西亚)：主席先生，首先让我祝贺您及您的各位主席同仁承担起主持裁军谈判会议的任务。我确信，您的决心将有助于推动迄今为止已取得一些成就的工作。我向您保证我国代表团将予以全力支持和合作。同时，本人谨借此机会赞扬您的各位前任，2007 年会议各位主席所作的巨大努力。我国代表团赞同斯里兰卡代表团上星期二代表 21 国集团所作的发言。

印度尼西亚一贯表明有力地承诺和支持旨在促进普遍和彻底裁军取得进展的各种努力。作为我国承诺的一部分，我们积极地参与在本区域建立无核武器区的努力。这是自 1995 年达成《东南亚无核武器区条约》协议起进行的努力。为了在联合国大会期间赋予此项条约更大的重要意义，印度尼西亚与东盟其他各成员国提出了有关这项条约的决议草案。令人感到鼓舞的是，这项草案赢得了众多的支持，并获得通过。我们认为，至为关键的是，其他各区域作出制定无核武器区条约的类似努力。

尽管去年我们未获得成功，但却取得了进展。然而，一项平衡和综合性的方针也同样至关重要。我们不能为处置某一个问题而牺牲别的问题。它们都是相互关联的问题，并在促进全球裁军方面具有同等的重要性。只有兼顾所有各方面的关注，才最有可能取得进展。因此，采取非正式会议深入谨慎的辩论程序，本着合作、谅解和灵活的精神，将会促使我们取得进一步的进展。

此外，我想，大家都赞同我们必须开始谈判以便实现建立本会议的目标。若干提案已经摆在桌面上。现在需要我们凭借坚强的决定和政治意愿，确保我们向前推进。为此原因，我也同样认为，我们应采取的方针是，大家坚持不懈地力争本会议获取更大成效。

主席(以法语发言)：感谢尊敬的印度尼西亚代表的发言及其对本主席所说的友好之辞。现在我请德国代表发言。

布拉萨克先生(德国)：我谨在发言时首先祝贺哥伦比亚加入《全面禁试条约》，同时祝贺最近另一个国家马来西亚加入这个极为重要的文书。众所周知，我们以前曾说过，并在下一周的讨论期间我们还有可能再说：我们不仅认为《全面禁试条约》，而且认为裂变材料停产问题是两个目前摆在核裁军和不扩散桌面

上的问题。我们认为，即便这两个问题在顺序排列上有先有后，但它们之间具有某种逻辑上的关联。因此，这无疑是一个极为重要的步骤。我祝贺哥伦比亚和马来西亚两个最新近的缔约国、加入了这项重要的文书，而且毫无疑问不仅德国，同样欧洲联盟也希望，条约将尽快地成为一项普遍的文书。

第二，本人在此发言，就是为了表示极为欢迎阿根廷代表众多成员国所作的发言，因为德国支持发言的每一句话，假若没有地域障碍，甚至会参与这个集团。我们对此非常赞成而且极为感谢，因为上述所有缔约国也支持上星期五我们听到的代表一个更大集团所作的发言，然而，上星期五的发言肯定没有我们刚才所听到的发言那么确切而且比较模棱两可。鉴于本人是一位律师，奉行那么一条金律，即：具体的发言总是比一般性发言更有意义和相关性。这就是为何我极为重视这一类发言和支持这类发言的国家。

然而，这不并完全适用于我们今天从尊敬的叙利亚代表团那儿聆听到的发言。我有一些问题。我并不指望这些问题在今天会议上得到答复。

首先，我谨想说，德国极为尊重和赞赏叙利亚代表团去年担任裁谈会主席时所作的努力，让大家在没有太多困难的情况下达成了一份良好且实质性的报告。这项努力极为令人赞赏。

叙利亚代表在发言开始时说，这一次的协调员有适当的地域分配，因此，这不管怎样意味着 2007 年的在任主席未按适当的地域分配方式行事。当然，我们可对这类事务展开讨论，但是我认为这些协调员是经全体在任主席选派的，这当然也包括当时担任主席的叙利亚，因此，这必然在我心中提出某种疑问。对去年就任主席的地域分配存在着某些不满？人们可就这种事进行讨论。为何各主席会达成一致，且与叙利亚共同提出？

然后叙利亚代表说——我完全同意这样的措辞——我们必须以迄今为止(我认为去年)所取得的成就为基础开展工作，本代表团同许多其他代表团一样当然认为这些成就尤其包括主席的提案。然而，尊敬的叙利亚代表团后来却说，所有四个项目都必须一视同仁，而这恰恰正是去年某个缔约国为了反对去年提出的这项提案所采用的公式。我认为，这也是叙利亚采用的公式。我认为提案是去年任职的所有主席提出的。因此，我没法确定，这二者究竟如何合为一。

(布拉萨克先生，德国)

对后来的表述，我认为还有一点极为重要。叙利亚代表团斥责了本会议厅在座的一国代表团，以及该代表团上星期五提出的专题。据称，专题不符合裁谈会的任务。我认为，这就脱离了我们全体在此工作所依据的纲领，因为当我们去年通过议程时，而且当我们上星期五——仅仅才上星期五通过议程时，即仅在上一次会议上——即阐明——而且按此理解，任何代表团认为对于本机构已经成熟的任何问题都可以在此探讨，因而，按你这么说法，提出的所有这些问题都属于裁谈会的任务之列，因此，我全然无法理解此话了，而且我认为后来讲的话肯定是不适合在本会议厅中说的，因为这番话的效果恰恰正是遭到抨击的——使此会议厅政治化。

因此，我在此发言是不想给人留下我们默认这种事情的印象。我认为有必要阐明这一点。我们不能不对这类发言作出反应。

主席(以法语发言)：我感谢尊敬的德国代表的发言，现在我请尊敬的俄罗斯联邦代表发言。

肖明先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：主席先生，我谨就我们的会议安排说几句，谈一谈您星期二提出的时间表。我谨提醒您，尊敬的德国代表布拉萨克大使已经指出，最好将原定 2 月 7 日对议程项目 3，即防止外空军备竞赛问题的非正式讨论推迟至晚些时候，一俟 2 月 12 日提出了有关防止在外层空间部署武器的条约草案之后再进行。我们认为，布拉萨克大使所说的话是有道理的。在提出了条约草案之后，就这一问题展开第一轮讨论，无疑会有某种程度的增值意义。

为此，主席先生，我提议，您考虑能否将这一轮的非正式讨论将从 2 月 7 日推迟至 2 月 14 日或 15 日，或者将第三周安排的所有讨论改时间，将所有非正式谈判推迟一周，尤其是因为第七周能让我们这么做：第七周不是一个完整的星期。

我们已与议程项目 3 的协调员，与加拿大就此问题进行了讨论，并事先告诉您我们将发表这样的讲话，先生。我们请您考虑一下，并通过您请本届会议的其他各位主席考虑我们将如何调整理顺我们的会议日程。

主席(以法语发言)：我感谢尊敬的俄罗斯联邦代表的发言并向他通报，主席对所有的建议持开放态度，将对此建议进行研究。现在我请尊敬的阿拉伯叙利亚共和国代表发言。

哈穆伊先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言)：今天我谨想就会议的活动作一般性的发言，阐述去年我们所取得的成果以及我们期望今年会议将取得的成果。然而，星期二以色列代表的发言让我感到吃惊。以色列代表自诩为法官，指责我国为恐怖主义，甚至援用了安理会第 1701(2006)号决议，就象我们是在安全理事会会议厅内开会，这完全超出了裁谈会的范畴和职权范围。德国代表完全清楚，全世界 192 个国家仍然未能界定恐怖主义，然而，一个奉行国家恐怖主义的国家代表竟然跳出来，要确定谁是恐怖主义者，谁在支持恐怖主义，谁不是恐怖主义者。我们来此不是讨论安全理事会的决议。我们来此是讨论裁军，这是我们唯一关注的问题。裁军和裁谈会的工作应是我们唯一关注的事务。

主席(以阿拉伯语发言)：我感谢阿拉伯叙利亚共和国代表的发言。

(以法文发言)

现在我请尊敬的以色列代表发言。

伊茨哈基先生(以色列)：主席先生，我再次重申我国代表团对您主持本次会议的方式表示祝贺。

今天早晨我们并未打算发言，但是我认为，我们已经背离本会议事务相当远了。从某种程度讲，对阿拉伯叙利亚共和国及另一国代表团在发言中提及以色列的讲话，我们并不感到惊奇。鉴于发言稿是我本人撰写的，我想不起来，我们曾对任何国家指名道姓，然而这些国家代表团要发言和作出反应的事实，——问题根本就在于为何他们要对不仅在裁谈会，而且在世界范围提出的一个简单事实作出反应。

俗话说，说到罪犯的头上时，罪犯的帽子就燃烧，这就是说他们最好还是别吱声，而且当其他国家在会上提出严重关注的安全考虑时，不要跳出来要人家闭嘴。我完全赞同，一旦我们通过了议程和主席的声明之后，任何国家可提出该国认为适宜提请会议审议的项目。

(伊茨哈基先生, 以色列)

这就是我们打算要做的事。这就是我们拟继续做的事。

主席(以法文发言)：我感谢尊敬的以色列代表的发言及其对本主席所说的友好之辞。现在我请尊敬的中国代表发言。

王先生(中国)(以中文发言)：首先，中国代表团想热烈祝贺我的邻座所代表的国家哥伦比亚批准《全面禁核试条约》。这是一个令人欣慰的进展。《全面禁核试条约》如同裁谈会所涉及的重要工作一样，都是国际军控与裁军和防扩散体系的重要组成部分，我们希望这些领域都取得积极的进展。

就中方而言，就像那天我在全会所作的发言一样，中方对裁谈会的工作采取一种建设性的立场，希望裁谈会尽快取得实质性的进展，开始实质性的工作。同样，中方对《全面禁核试条约》也采取非常建设性的立场。

尽管北京方面尤其是议会仍然在审议批约问题，但是我可以高兴地告诉各位，在《全面禁核试条约》框架内所涉及到的经核证的台站建设以及国际监测系统、数据传送和现场视察等方面，我们都取得了实质性的进展。换句话说，尽管我们还在审议《禁核试条约》的批约问题，但是我们现在做的实际上已经超出了《禁核试条约》里面所规定的。所以，这充分说明北京方面对《禁核试条约》所采取的建设性立场。

总之，中方一直以自己的方式来为国际军控和裁军的进程作贡献，也希望这会反映在裁谈会的活力之中。中方愿与有关各方一起，推动裁谈会和其他任何裁军方面的工作尽早取得实质性的进展。

主席(以法语发言)：我感谢尊敬的中国代表的发言。现在名单上的发言者已发言完毕。是否有任何代表团想要发言？现在我请尊敬的荷兰大使发言。

兰德曼先生(荷兰)：我谨代表荷兰也对哥伦比亚大使表示衷心祝贺，祝贺哥伦比亚批准《全面禁试条约》的重要消息。我的德国同事说得对，这是在马来西亚批准的重大之举后的又一行动，这意味着目前该地区——亚洲——五个最重要签署国中只有二个国家尚未批约，而且也正因为此，我们极其高兴尊敬的中国代表发表了令人欣慰的讲话。事实上，在最近上述两个国家批约后，我们的附件二已脱

(兰德曼先生，荷兰)

离了两位数，因为须批约的国家只剩下九个，即可使条约投入运作。这确实是一个极令人欣慰的事情。

既然我在发言，我就利用这个机会赞扬秘书处主动采取了良好之举，分发了附有调查问卷的这份说明，以调查各国代表团对拷贝数量有何期望。我认为这是对我在上届会议上的发言作出的反应，而且我确实希望所有各位在座的同事填写这份调查问卷。我认为这是一个简单的问题：贵方想要一份，还是更多份的复印件，而且正如本人以及荷兰方面所表示的，我们只想要一份拷贝，若有必要，可根据要求提供更多份拷贝，不用说，若理事会会议厅分发一份拷贝，就没有必要在文件格内分发一份或多份拷贝。我希望这将促使其他方面加以仿效，而且我绝对打算今年底向秘书处询问这样做得得到多大程度的节俭。

主席(以法语发言)：我感谢尊敬的荷兰代表的发言。我极为感谢他的问题和他的关注。

感谢大使先生。没有代表团想要发言了。现在我谨请本会议考虑从一个非裁谈会成员国家收到的一项新要求，该国希望作为观察员国参与本届会议期间的工作。这项由约旦提出的要求，转载于 CD/WP.547/Add.2 号文件。我是否可认为，本会议根据议事规则决定邀请约旦参与会议的工作？

就这样决定。

主席(以法语发言)：今天，会议的工作到此结束。裁谈会下一次全体会议将于 2008 年 2 月 5 日星期二上午 10 时在理事厅举行。届时，我们将迎接联合王国国防部长的到来。除了这一重要来访之外，我们将继续早晨的会议进程。

上午 11 时 35 分散会。

-- -- -- -- --